

201- Rhif (Cy.)

201- No (W.)

PRIFFYRDD, CYMRU

HIGHWAYS, WALES

Cynllun (Atodol) Traffordd yr M4
(Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o
Fagwyr) i Fan i'r Gorllewin o Gyffordd
29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a
Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu
Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o
Fagwyr)) 201-

The M4 Motorway (Junction 23 (East of
Magor) to West of Junction 29
(Castleton) and Connecting Roads) and
The M48 Motorway (Junction 23 (East
of Magor) Connecting Road)
(Supplementary) Scheme 201-

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Cynllun)

(This note is not part of the Scheme)

Mae'r Cynllun hwn yn atodol i Gynllun Traffordd yr
M4 (Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i'r
Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd
Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu
Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr)) 201-
Mae'n awdurdodi cyfyngu hawliau mordwyo yn ystod
cyfnod adeiladu pontydd gan Weinidogion Cymru dros
ddyfroedd mordwyol yr Afon Wysg ac Afon Ebwy fel
rhan o ffordd arbennig.

This Scheme supplements the M4 Motorway
(Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29
(Castleton) and Connecting Roads) and The M48
Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting
Road) Scheme 201-
It authorises the restriction of navigation rights during
construction by the Welsh Ministers of bridges over
the navigable waters of the River Usk and the River
Ebbw as part of a special road

201- Rhif (Cy.)

201- No. (W.)

PRIFYRDD, CYMRU

HIGHWAYS, WALES

Cynllun (Atodol) Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i'r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr)) 201-

The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and The M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) (Supplementary) Scheme 201-

Gwnaed 201-

Made 201-

Yn dod i rym 201-

Coming into force 201-

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer pwerau a roddir gan adrannau 16, 17, 19 a 106 o Ddeddf Prifffyrdd 1980(1), a phob pŵer galluogi arall(2), yn gwneud y Cynllun hwn.

The Welsh Ministers, in exercise of powers conferred by sections 16, 17, 19 and 106 of the Highways Act 1980(1), and of all other enabling powers(2), make this Scheme.

Enwi, Dehongli a Chychwyn

Title, Interpretation and Commencement

1. Enw'r Cynllun hwn yw Cynllun (Atodol) Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i'r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr)) 201- a daw i rym ar ***** 201*.

1. This Scheme may be cited as The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and The M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) (Supplementary) Scheme 201- and comes into force on ***** 201*.

2. Yn y Cynllun hwn, ystyr "y Prif Gynllun" yw "Cynllun Traffordd yr M4 (Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr) i Fan i'r Gorllewin o Gyffordd 29 (Cas-bach) a Ffyrdd Cysylltu) a Thraffordd yr M48 (Ffordd Gysylltu Cyffordd 23 (Man i'r Dwyrain o Fagwyr)) 201-".

2. In this Scheme, "the Main Scheme" means "The M4 Motorway (Junction 23 (East of Magor) to West of Junction 29 (Castleton) and Connecting Roads) and The M48 Motorway (Junction 23 (East of Magor) Connecting Road) Scheme 201-";.

Ffyrdd arbennig a phontydd

Special roads and bridges

3. Yn ystod cyfnod adeiladu'r pontydd yr awdurdodwyd eu hadeiladu yn unol ag erthygl 6 o'r Prif Gynllun, bydd yn ofynnol cau dyfroedd mordwyol Afon Wysg ac Afon Ebwy dros dro yn ystod cyfnod gosod yn eu lle rannau o ddeciau pontydd y strwythurau arfaethedig dros y dyfroedd mordwyol a enwyd.

3. During the construction of the bridges authorised to be constructed pursuant to article 6 of the Main Scheme, the temporary closure of the navigable waters of River Usk and the River Ebbw will be required during the placing in position of the sections of the bridge decks of the proposed structures over the said navigable waters.

Llofnodwyd ar ran Gweinidogion Cymru

Signed on behalf of the Welsh Ministers

Dyddiedig: 201-

Dated: 201-

NINA LEY
Pennaeth yr Uned Fusnes, Rheoli'r Rhwydwaith
Llywodraeth Cymru

NINA LEY
Head of Business Unit, Network Management
Welsh Government

(1) 1980 p.66.

(2) Yn rhinwedd O.S. 1999/672, erthygl 2 ac Atodlen 1, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn bellach yn arferadwy gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1980 c.66.

(2) By virtue of S. I. 1999/672 article 2 and Schedule 1, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c.32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.